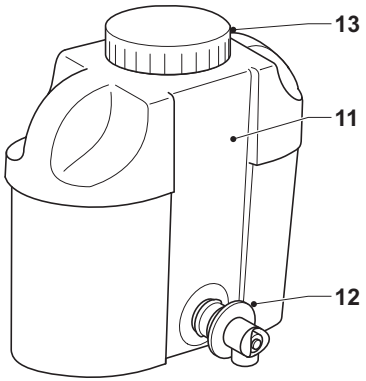
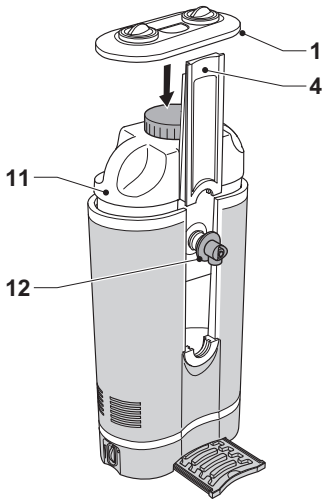
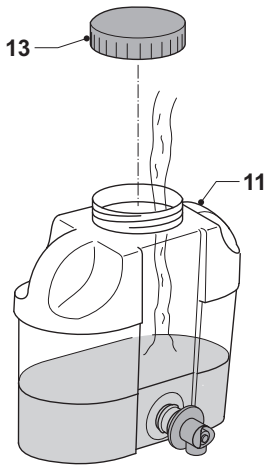


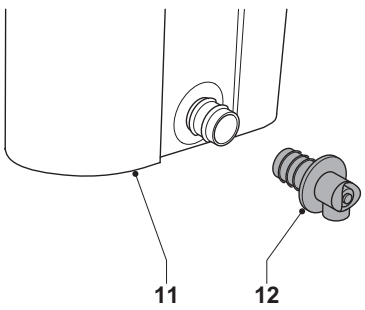

5




6




7




8

## *NEDERLANDS*

### Beschrijving (fig. 5)

De 282998 Princess wijntap en -koeler is gelijk aan de 282997 Princess wijntap en -koeler. De 282998 Princess wijntap en -koeler wordt aanvullend geleverd met een vloeistofreservoir. Het vloeistofreservoir is ontworpen voor vloeistoffen zoals water en frisdrank. Het wordt aanbevolen het apparaat een uur voor gebruik in te schakelen en vloeistoffen in de koelkast te laten afkoelen voordat u vloeistoffen in het vloeistofreservoir giet.
Let op: Het vloeistofreservoir is niet geschikt voor het gedurende een lange periode bewaren van dranken (minder dan 48 uur).
11. Vloeistofreservoir
12. Vloeistoftap
13. Deksel vloeistoftap

### Assemblage

**Monteren van het vloeistofreservoir (fig. 1, 2 & 6)**
- Verwijder het deksel (1) voor de bovenzijde.
- Verwijder het deksel (4) voor de vloeistoftap.
- Monteer het vloeistofreservoir (11) met de vloeistoftap (12) in de opening in de voorzijde van het apparaat.
- Monteer het deksel (4) voor de vloeistoftap.
- Monteer het deksel (1) voor de bovenzijde.

### Gebruik

**Vullen van het vloeistofreservoir (fig. 7)**
Het vloeistofreservoir heeft een maximale capaciteit van 3,0 liter.
- Verwijder het deksel (13) van het vloeistofreservoir (11) door het deksel linksom te draaien.
- Vul het vloeistofreservoir (11) met de gewenste hoeveelheid vloeistof.
- Monteer het deksel (13) op het vloeistofreservoir (11) door het deksel rechtsom te draaien.

### Reiniging en onderhoud

**Reinigen van het vloeistofreservoir**
Het vloeistofreservoir moet in de volgende situaties worden gereinigd:
- Het vloeistofreservoir is leeg na gebruik.
- Het vloeistofreservoir wordt met een andere vloeistof gevuld dan de vorige vloeistof.
- Het vloeistofreservoir wordt na een lange periode weer gebruikt.
- Controleer het vloeistofreservoir op mogelijke lekkage.
- Verwijder het deksel van het vloeistofreservoir.
- Maak het vloeistofreservoir leeg.
- Reinig het deksel van het vloeistofreservoir in sop.
- Verwijder de vloeistoftap (12) van het vloeistofreservoir (11) (fig. 8). Reinig de vloeistoftap in sop.
- Reinig het vloeistofreservoir in sop.
- Droog de verschillende onderdelen van het vloeistofreservoir met een schone, droge doek.
- Berg het vloeistofreservoir op in de originele verpakking wanneer het niet in gebruik is.

### Disclaimer

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

## *ENGLISH*

### Description (fig. 5)

The 282998 Princess wine tap and cooler is similar to the 282997 Princess wine tap and cooler. The 282998 Princess wine tap and cooler is additionally supplied with a liquid reservoir. The liquid reservoir has been designed for liquids such as water and soft drinks. It is recommended to switch on the appliance one hour before use and to cool down liquids in the refrigerator before pouring liquids into the liquid reservoir.
Note: The liquid reservoir is not suitable for storing drinks for a long period (less than 48 hours).
11. Liquid reservoir
12. Liquid tap
13. Liquid reservoir cover

### Assembly

**Mounting the liquid reservoir (fig. 1, 2 & 6)**
- Remove the main cover (1).
- Remove the tap cover (4).
- Mount the liquid reservoir (11) with the liquid tap (12) in the opening in the front of the appliance.
- Mount the tap cover (4).
- Mount the main cover (1).

### Use

**Filling the liquid reservoir (fig. 7)**
The liquid reservoir has a maximum capacity of 3.0 litres.
- Remove the cover (13) from the liquid reservoir (11) by turning the cover counterclockwise.
- Fill the liquid reservoir (11) with the required quantity of liquid.
- Mount the cover (13) to the liquid reservoir (11) by turning the cover clockwise.

## Cleaning and maintenance

### Cleaning the liquid reservoir

The liquid reservoir must be cleaned in the following conditions:

- The liquid reservoir is empty after use.
- The liquid reservoir is filled with another liquid than the previous liquid.
- The liquid reservoir is used again after a long period.

• Regularly check the liquid reservoir for possible leakage.
• Remove the cover from the liquid reservoir.
• Empty the liquid reservoir.
• Clean the cover of the liquid reservoir in soapy water.
• Remove the liquid tap (12) from the liquid reservoir (11) (fig. 8). Clean the liquid tap in soapy water.
• Clean the liquid reservoir in soapy water.
• Dry the different parts of the liquid reservoir with a clean, dry cloth.
• Store the liquid reservoir in the original packaging when not in use.

## Disclaimer

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

## *FRANÇAIS*

## Description (fig. 5)

Le rafraîchissoir/carafe à vin 282998 Princess est similaire au rafraîchissoir/carafe à vin 282997 Princess. Le rafraîchissoir/carafe à vin 282998 comporte un réservoir de liquide additionnel. Le réservoir de liquide est destiné aux liquides comme l'eau ou les boissons gazeuses.
Nous vous recommandons de mettre l'appareil en marche une heure avant son utilisation et de refroidir les liquides au réfrigérateur avant de les verser dans le réservoir de liquide.
Remarque : Le réservoir de liquide n'est pas adapté à la conservation des boissons pendant une période prolongée (inférieure à 48 heures).

11. Réservoir de liquide
12. Bouchon de liquide
13. Couvercle de réservoir de liquide

## Montage

### Montage du réservoir de liquide (fig. 1, 2 & 6)

• Retirez le couvercle principal (1).
• Retirez le couvercle du robinet (4).
• Montez le réservoir de liquide (11) avec le robinet de liquide (12) dans l'ouverture sur l'avant de l'appareil.
• Montez le couvercle du robinet (4).
• Montez le couvercle principal (1).

## Utilisation

### Remplissage du réservoir de liquide (fig. 7)

Le réservoir de liquide présente une capacité maximum de 3,0 litres.

• Retirez le couvercle (13) du réservoir de liquide (11) en le tournant dans le sens antihoraire.
• Remplissez le réservoir de liquide (11) avec la quantité de liquide souhaitée.
• Montez le couvercle (13) du réservoir de liquide (11) en le tournant dans le sens horaire.

## Nettoyage et entretien

### Nettoyage du réservoir de liquide

Le réservoir de liquide doit être nettoyé dans les cas suivants :

- Le réservoir de liquide est vide après utilisation.
- Le réservoir de liquide est rempli d'un autre liquide que le liquide précédent.
- Le réservoir de liquide est à nouveau utilisé après une période prolongée.

• Contrôlez régulièrement si le réservoir de liquide présente des fuites.
• Retirez le couvercle du réservoir de liquide.
• Videz le réservoir de liquide.
• Nettoyez le couvercle du réservoir de liquide à l'eau savonneuse.
• Retirez le robinet de liquide (12) du réservoir de liquide (11) (fig. 8). Nettoyez le robinet du réservoir à l'eau savonneuse.
• Nettoyez le réservoir de liquide à l'eau savonneuse.
• Séchez les différentes pièces du réservoir de liquide avec un chiffon sec et propre.
• Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le réservoir de liquide dans son emballage d'origine.

## Clause de non responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## *DEUTSCH*

## Beschreibung (Abb. 5)

Das Princess Weinzapf- und Kühlgerät 282998 ähnelt dem Princess Weinzapf- und Kühlgerät 282997. Das Princess Weinzapf- und Kühlgerät 282998 wird mit einem zusätzlichen Flüssigkeitsbehälter geliefert. Der Flüssigkeitsbehälter wurde für Flüssigkeiten wie Wasser und alkoholfreie Getränke konstruiert.
Es wird empfohlen, das Gerät eine Stunde vor dem Gebrauch einzuschalten und Flüssigkeiten im Kühlschrank herunterzukühlen, bevor diese in den Flüssigkeitsbehälter gegossen werden.
Hinweis: Der Flüssigkeitsbehälter ist zum langen Aufbewahren von Getränken nicht geeignet (weniger als 48 Stunden).

11. Flüssigkeitsbehälter
12. Zapfhahn
13. Flüssigkeitsbehälterdeckel

## Zusammenbau

### Anbringen des Flüssigkeitsbehälters (Abb. 1, 2 & 6)

- Entfernen Sie den Hauptdeckel (1).
- Entfernen Sie den Zapfhahndeckel (4).
- Bringen Sie den Flüssigkeitsbehälter (11) mit dem Zapfhahn (12) in der Öffnung vorne im Gerät an.
- Bringen Sie den Zapfhahndeckel (4) an.
- Bringen Sie den Hauptdeckel (1) an.

## Gebrauch

### Füllen des Flüssigkeitsbehälters (Abb. 7)

Der Flüssigkeitsbehälter hat ein Fassungsvermögen von maximal 3,0 Litern.

- Entfernen Sie den Deckel (13) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Flüssigkeitsbehälter (11).
- Füllen Sie den Flüssigkeitsbehälter (11) mit der gewünschten Flüssigkeitsmenge.
- Bringen Sie den Deckel (13) durch Drehen im Uhrzeigersinn am Flüssigkeitsbehälter (11) an.

## Reinigung und Wartung

### Reinigung des Flüssigkeitsbehälters

Der Flüssigkeitsbehälter muss unter folgenden Bedingungen gereinigt werden:

- Der Flüssigkeitsbehälter ist nach dem Gebrauch leer.
- Der Flüssigkeitsbehälter wird mit einer anderen Flüssigkeit als der zuvor verwendeten gefüllt.
- Der Flüssigkeitsbehälter wird nach einer längeren Zeit wieder verwendet.
- Prüfen Sie den Flüssigkeitsbehälter regelmäßig auf mögliche Lecks.
- Entfernen Sie den Deckel vom Flüssigkeitsbehälter.
- Leeren Sie den Flüssigkeitsbehälter.
- Reinigen Sie den Deckel des Flüssigkeitsbehälters in Seifenwasser.
- Entfernen Sie den Zapfhahn (12) vom Flüssigkeitsbehälter (11) (Abb. 8). Reinigen Sie den Zapfhahn in Seifenwasser.
- Reinigen Sie den Flüssigkeitsbehälter in Seifenwasser.
- Trocknen Sie die verschiedenen Teile des Flüssigkeitsbehälters mit einem sauberen trockenen Lappen ab.
- Bewahren Sie den Flüssigkeitsbehälter bei Nichtgebrauch in seiner Originalverpackung auf.

## Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

## *ESPAÑOL*

## Descripción (fig. 5)

El enfriador dispensador de vino Princess 282998 es similar al enfriador dispensador de vino Princess 282997. El enfriador dispensador de vino Princess 282998 se suministra adicionalmente con un depósito de líquido. El depósito de líquido se ha diseñado para líquidos como agua y refrescos.
Se recomienda encender el aparato una hora antes del uso y enfriar los líquidos en la nevera antes de verterlos en el depósito de líquido.
Nota: El depósito de líquido no es adecuado para almacenar bebidas durante un periodo prolongado (menos de 48 horas).

11. Depósito de líquido
12. Grifo de líquido
13. Cubierta del depósito de líquido

## Montaje

### Montaje del depósito de líquido (fig. 1, 2 & 6)

- Retire la cubierta principal (1).
- Retire la cubierta del grifo (4).
- Monte el depósito de líquido (11) con el grifo de líquido (12) en la abertura de la parte delantera del aparato.
- Monte la cubierta del grifo (4).
- Monte la cubierta principal (1).

## Uso

### Llenado del depósito de líquido (fig. 7)

El depósito de líquido tiene una capacidad de 3,0 litros.

- Retire la cubierta (13) del depósito de líquido (11) girándola en sentido antihorario.
- Llene el depósito de líquido (11) con la cantidad deseada de líquido.
- Monte la cubierta (13) en el depósito de líquido (11) girándola en sentido horario.

## Limpieza y mantenimiento

### Limpieza del depósito de líquido

El depósito de líquido debe limpiarse en las siguientes condiciones:

- El depósito de líquido se vacía tras el uso.
- El depósito de líquido se llena con un líquido distinto al anterior.
- El depósito de líquido se vuelve a utilizar después de un periodo prolongado.
- Compruebe periódicamente si el depósito de líquido presenta fugas.
- Retire la cubierta del depósito de líquido.
- Vacíe el depósito de líquido.
- Limpie la cubierta del depósito de líquido con agua jabonosa.

- Retire el grifo de líquido (12) del depósito de líquido (11) (fig. 8). Limpie el grifo de líquido con agua jabonosa.
- Limpie el depósito de líquido con agua jabonosa.
- Seque las distintas partes del depósito de líquido con un paño limpio y seco.
- Almacene el depósito de líquido en el embalaje original cuando no lo utilice.

## Descargo de responsabilidad

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

## *ITALIANO*

## Descrizione (fig. 5)

Il dispensatore e raffreddatore per vini 282998 Princess è simile al dispensatore e raffreddatore per vini 282997 Princess. Il dispensatore e raffreddatore per vini 282998 Princess è dotato in più di un serbatoio per altre bevande. Tale serbatoio è stato progettato per liquidi quali acqua e bevande analcoliche.
Si raccomanda di accendere l'apparecchio un'ora prima dell'uso e di raffreddare le bevande nel frigorifero prima di versarle nel serbatoio per bevande.
Nota: Il serbatoio per bevande non è adatto per la conservazione delle bevande per un lungo periodo (meno di 48 ore).

11. Serbatoio per bevande
12. Rubinetto per le bevande
13. Coperchio del serbatoio per bevande

## Montaggio

### Montaggio del serbatoio per bevande (fig. 1, 2 & 6)

- Rimuovere il coperchio principale (1).
- Rimuovere la copertura del dispensatore (4).
- Montare il serbatoio per bevande (11) con il rubinetto (12) nell'apertura anteriore dell'elettrodomestico.
- Montare la copertura del dispensatore (4).
- Montare il coperchio principale (1).

## Uso

### Riempire il serbatoio per bevande (fig. 7)

Il serbatoio per bevande ha una capacità massima di 3,0 litri.

- Rimuovere il coperchio (13) dal serbatoio per bevande (11) ruotandolo in senso antiorario.
- Riempire il serbatoio per bevande (11) con la quantità di bevanda necessaria.
- Montare il coperchio (13) sul serbatoio per bevande (11) ruotandolo in senso orario.

## Pulizia e manutenzione

### Pulizia del serbatoio per bevande

Il serbatoio per bevande deve essere pulito nelle condizioni indicate di seguito.

- Il serbatoio per bevande è vuoto dopo l'uso.
- Il serbatoio per bevande deve essere riempito con una bevanda diversa dalla precedente.
- Il serbatoio per bevande viene nuovamente utilizzato dopo un lungo periodo.
- Controllare regolarmente la presenza di eventuali perdite dal serbatoio per bevande.
- Rimuovere il coperchio dal serbatoio per bevande.
- Svuotare il serbatoio per bevande.
- Lavare il coperchio del serbatoio per bevande in acqua saponosa.
- Rimuovere il rubinetto (12) dal serbatoio per bevande (11) (fig. 8). Lavare il rubinetto in acqua saponosa.
- Lavare il serbatoio per bevande in acqua saponosa.
- Asciugare i vari componenti del serbatoio per bevande con un panno pulito e asciutto.
- Quando non è in uso, riporre il serbatoio per bevande nell'imballaggio originale.

## Clausola di esclusione della responsabilità

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

## *SVENSKA*

## Beskrivning (fig. 5)

282998 Princess vintapp och kylare liknar 282997 Princess vintapp och kylare. 282998 Princess vintapp och kylare är dessutom försedd med en vätskebehållare. Vätskebehållaren har designats för vätskor, som vatten och läskedrycker.
Vi rekommenderar att apparaten slås på en timme innan den ska användas, och att vätskorna kyls av i ett kylskåp innan de hälls över i vätskebehållaren.
Obs: Vätskebehållaren lämpar sig inte för förvaring av drinkar under en längre tid (mindre än 48 timmar).

11. Vätskebehållare
12. Vätskekran
13. Lock till vätskebehållare

## Montering

### Montering av vätskebehållaren (fig. 1, 2 & 6)

- Ta bort huvudlocket (1).
- Ta bort kranlocket (4).
- Montera vätskebehållaren (11) med vätskekranen (12) i öppningen i apparatens front.
- Sätt på kranlocket (4).
- Montera huvudlocket (1).

## Användning

### Påfyllning av vätskebehållaren (fig. 7)

Vätskebehållaren har en största volym på 3,0 liter.

- Ta bort locket (13) från vätskebehållaren (11) genom att vrida locket moturs.
- Fyll vätskebehållaren (11) med önskad mängd vätska.
- Sätt på locket (13) på vätskebehållaren (11) genom att vrida det medurs.

## Rengörning och underhåll

### Rengöring av vätskebehållaren

Vätskebehållaren måste rengöras vid följande omständigheter:

- Vätskebehållaren är tom efter användning.
- Vätskebehållaren är fylld med annan vätska än den som tidigare fanns i behållaren.
- Vätskebehållaren används på nytt efter ett långt uppehåll.
- Kontrollera vätskebehållaren regelbundet med avseende på ev. läckage.
- Ta bort locket från vattenbehållaren.
- Töm vätskebehållaren.
- Rengör vätskebehållarens locket i såpvatten.
- Ta bort vätskekranen (12) från vätskebehållaren (11) (fig. 8). Rengör vätskekranen i såpvatten.
- Rengör vätskebehållaren i såpvatten.
- Torka de olika delarna till vätskebehållaren med en ren, torr trasa.
- Förvara vätskebehållaren i originalförpackningen när den inte används.

## Ansvarsfriskrivning

Föremål för ändringar; specifikationer kan ändras utan förvarning.

***DANSK***

## Beskrivelse (fig. 5)

Din 282998 Princess vinhane og køler svarer til en 282997 Princess vinhane og køler. Din 282998 Princess vinhane og køler er yderligere udstyret med en væskebeholder. Væskebeholderen er designet til væsker såsom vand og læskedrikke.
Det anbefales at tænde for apparatet en time inden brug og at køle ned væsker i køleskabet før fyldning af væskebeholderen med væsker.
Bemærk: Væskebeholderen er ikke designet til opbevaring af drikke i en længere periode (mindre end 48 timer).

11. Væskebeholder
12. Væskehane
13. Låg til væskebeholder

## Montering

### Montering af væskebeholderen (fig. 1, 2 & 6)

- Fjern hovedlåget (1).
- Fjern hanens låg (4).
- Monter væskebeholderen (11) med væskehanen (12) i åbningen foran på apparatet.
- Monter hanens låg (4).
- Monter hovedlåget (1).

## Anvendelse

### Fyldning af væskebeholderen (fig. 7)

Væskebeholderen har en maksimumkapacitet på 3,0 liter.

- Fjern låget (13) fra væskebeholderen (11) ved at dreje låget mod uret.
- Fyld væskebeholderen (11) med den ønskede mængde væske.
- Monter låget (13) på væskebeholderen (11) ved at dreje det med uret.

## Rengøring og vedligeholdelse

### Rengøring af væskebeholderen

Væskebeholderen skal rengøres under følgende omstændigheder:

- Væskebeholderen er tom efter brug.
- Væskebeholderen fyldes med en anden væske end den foregående.
- Væskebeholderen bruges igen efter en længere periode.
- Kontrollér jævnligt væskebeholderen for lækage.
- Fjern låget fra væskebeholderen.
- Tøm væskebeholderen.
- Rengør væskebeholderens låg i sæbevand.
- Fjern væskehanen (12) fra væskebeholderen (11) (fig. 8). Rengør væskehanen med sæbevand.
- Rengør væskebeholderen med sæbevand.
- Tør de forskellige dele af væskebeholderen med en ren tør klud.
- Når væskebeholderen ikke anvendes, skal den opbevares i den originale emballage.

## Ansvarsfraskrivelse

Afhængig af ændringer; specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

## *NORSK*

### Beskrivelse (fig. 5)

282998 Princess vinholder og kjøler ligner på 282997 Princess vinholder og kjøler. 282998 Princess vinholder og kjøler er i tillegg utstyrt med væskebeholder. Væskebeholderen kan brukes for væsker som f.eks. vann eller leskedrinker.
Det anbefales å slå apparatet på en time før bruk, og å kjøle ned væsker i kjøleskapet før de helles i væskebeholderen. Merk: Væskebeholderen er ikke egnet til å lagre drikker i en lengre periode (mindre enn 48 timer).

11. Væskebeholder
12. Væsketapp
13. Deksel for væskebeholder

### Montering

**Montering av væskebeholderen (fig. 1, 2 & 6)**

- Fjern hoveddekselet (1).
- Fjern tappdekselet (4).
- Monter væskebeholderen (11) med væsketappen (12) i åpningen på apparatfronten.
- Monter tappdekselet (4).
- Monter hoveddekselet (1).

### Bruk

**Fylling av væskebeholderen (fig. 7)**

Væskebeholderen har en maks. kapasitet på 3,0 liter.

- Fjern dekselet (13) fra væskebeholderen (11) ved å vri dekselet mot urviserens retning.
- Fyll på væskebeholderen (11) med væskemengden etter behov.
- Sett dekselet (13) på væskebeholderen (11) ved å vri dekselet i urviserens retning.

### Rengjøring og vedlikehold

**Rengjøring av væskebeholderen**

Væskebeholderen skal rengjøres under følgende forhold:

- Væskebeholderen er tom etter bruk.
- Væskebeholderen er fylt med en annen væske enn den forrige væsken.
- Væskebeholderen brukes igjen etter en lang tidsperiode.

- Sjekk væskebeholderen regelmessig for mulige lekkasjer.
- Fjern dekslet fra væskebeholderen.
- Tøm væskebeholderen.
- Rens dekselet til væskebeholderen med såpevann.
- Fjern væsketappen (12) fra væskebeholderen (11) (fig. 8). Rens væsketappen i såpevann.
- Rens væskebeholderen i såpevann.
- Tørk de forskjellige delene til væskebeholderen med en ren, tørr klut.
- Lagre væskebeholderen i originalemballasjen når den ikke er i bruk.

### Ansvarsfraskrivelse

Gjenstand for endring; spesifikasjonene kan endres uten videre varsel.

## *SUOMI*

### Kuvaus (kuva 5)

282998 Princess -viinipullon korkki ja jäähdytin muistuttaa 282997 Princess -viinipullon korkkia ja jäähdytintä. 282998 Princess -viinipullon korkki ja jäähdytin toimitetaan nestesäiliön kanssa.
Nestesäiliö on suunniteltu nesteille, kuten vedelle ja virvoitusjuomille.
Laite on suositeltavaa kytkeä päälle tunti ennen sen käyttöä ja ennen nesteiden kaatamista nestesäiliöön niin, että jäähdyttimen nesteet jäähtyvät.
Huom.: Nestesäiliö ei sovellu juomien pitkäaikaiseen säilytykseen (alle 48 tuntia).

11. Nestesäiliö
12. Nestehana
13. Nestesäiliön kansi

### Kokoaminen

**Nestesäiliön asennus (kuva 1, 2 & 6)**

- Poista pääkansi (1).
- Poista hanan kansi (4).
- Asenna nestesäiliö (11) nestehanalla (12) laitteen edessä olevaan aukkoon.
- Asenna hanan kansi (4).
- Asenna pääkansi (1).

### Käyttö

**Täytä nestesäiliö (7).**

Nestesäiliön maksimikapasiteetti on 3,0 litraa.

- Poista kansi (13) nestesäiliöstä (11) kääntämällä kantta vastapäivään.
- Täytä nestesäiliö (11) vaaditulla nestemäärällä.
- Asenna kansi (13) nestesäiliöön (11) kääntämällä kantta myötäpäivään.

### Puhdistus ja ylläpito

**Nestesäiliön puhdistus**

Nestesäiliö tulee puhdistaa seuraavissa tapauksissa:

- Nestesäiliö on tyhjä käytön jälkeen.
- Nestesäiliö täytetään toisella, aikaisemmasta nesteestä poikkeavalla nesteellä.
- Nestesäiliötä käytetään uudelleen pitkän käyttämättömän ajan jälkeen.

- Tarkista säännöllisesti nestesäiliö mahdollisten vuotojen varalta.
- Poista nestesäiliön kansi.
- Tyhjennä nestesäiliö.

- Puhdista nestesäiliön kansi saippuavedellä.
- Poista nestehana (12) nestesäiliöstä (11) (kuva 8). Puhdista nestehana saippuavedellä.
- Puhdista nestesäiliö saippuavedellä.
- Kuivaa eri nestesäiliön osat puhtaalla ja kuivalla pyyhkeellä.
- Säilytä nestesäiliötä aina alkuperäispakkauksessa, kun se ei ole käytössä.

## Vastuuvapauslauseke

Ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

## *PORTUGUÊS*

## Descrição (fig. 5)

A máquina refrigeradora de vinho Princess 282998 é idêntica à máquina refrigeradora de vinho Princess 282997. A máquina refrigeradora de vinho Princess 282998 é adicionalmente fornecida com um reservatório de líquido. O reservatório de líquido destina-se a líquidos, tais como água e refrigerantes. Recomenda-se a ligação do aparelho uma hora antes da utilização e o arrefecimento dos líquidos no frigorífico antes de os verter para dentro do reservatório de líquido.
Nota: O reservatório de líquido não se destina a conservar bebidas durante um longo período de tempo (inferior a 48 horas).
11. Reservatório de líquido
12. Torneira de líquido
13. Tampa do reservatório de líquido

## Montagem

### Montagem do reservatório de líquido (fig. 1, 2 & 6)

- Retire a tampa principal (1).
- Retire a tampa da torneira (4).
- Monte o reservatório de líquido (11) com a torneira de líquido (12) colocada na abertura que se encontra na parte da frente do aparelho.
- Coloque a tampa da torneira (4).
- Coloque a tampa principal (1).

## Utilização

### Enchimento do reservatório de líquido (fig. 7)

O reservatório de líquido possui 3 litros de capacidade máxima.

- Retire a tampa (13) do reservatório de líquido (11) rodando-a para a esquerda.
- Encha o reservatório de líquido (11) com a quantidade de líquido pretendida.
- Coloque a tampa (13) no reservatório de líquido (11) rodando-a para a direita.

## Limpeza e manutenção

### Limpeza do reservatório de líquido

O reservatório de líquido deve ser limpo nas seguintes circunstâncias:

- O reservatório de líquido encontra-se vazio após a sua utilização.
- O reservatório de líquido é cheio com um líquido diferente do anterior.
- O reservatório de líquido é novamente utilizado após um longo período de inactividade.

- Verifique regularmente o reservatório de líquido quanto a possíveis fugas.
- Retire a tampa do reservatório de líquido.
- Esvazie o reservatório de líquido.
- Lave a tampa do reservatório de líquido em água com detergente.
- Retire a torneira de líquido (12) do reservatório de líquido (11) (fig. 8). Lave a torneira de líquido em água com detergente.
- Lave o reservatório de líquido em água com detergente.
- Seque as diferentes peças do reservatório de líquido com um pano seco e macio.
- Guarde o reservatório de líquido na embalagem original sempre que não o for utilizar.

## Declinação de responsabilidade

Sujeito a alterações; as especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

## *ΕΛΛΗΝΙΚΆ*

## Περιγραφή (εικ. 5)

Το ψυγείο και βρύση κρασιού Princess 282998 είναι παρόμοιο με το ψυγείο και βρύση κρασιού Princess 282997. Το ψυγείο και βρύση κρασιού Princess 282998 έχει επίσης ένα δοχείο υγρού. Το δοχείο υγρού έχει σχεδιαστεί για υγρά όπως νερό και αναψυκτικά. Συνιστάται να ενεργοποιηθεί η συσκευή μια ώρα πριν τη χρήση και τα υγρά να κρυώσουν σε ψυγείο πριν γεμίσετε το δοχείο υγρού. Σημείωση: Το δοχείο υγρού δεν είναι κατάλληλο για αποθήκευση ποτών για μεγάλα διαστήματα (μικρότερα από 48 ώρες)
11. Δοχείο υγρού
12. Βρύση υγρού
13. Κάλυμμα δοχείου υγρού

## Συναρμολόγηση

### Τοποθέτηση του δοχείου υγρού (εικ. 1, 2 & 6)

- Αφαιρέστε το κεντρικό κάλυμμα (1).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της βρύσης (4).
- Τοποθετήστε το δοχείο του υγρού (11) με τη βρύση του υγρού (12) στο άνοιγμα στο μπροστινό μέρος της συσκευής.

- Τοποθετήστε το κάλυμμα της βρύσης (4).
- Τοποθετήστε το κεντρικό κάλυμμα (1).

## Χρήση

### Τοποθέτηση του δοχείου υγρού (εικ. 7)

Το δοχείο υγρού έχει μέγιστη χρηστικότητα των 3,0 λιτρών.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα (13) από το δοχείο του υγρού (11) στρέφοντας το κάλυμμα αριστερόστροφα.
- Γεμίστε το δοχείο του υγρού (11) με την απαιτούμενη ποσότητα υγρού.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα (13) στο δοχείο του υγρού (11) στρέφοντας το κάλυμμα δεξιόστροφα.

## Καθαρισμός και συντήρηση

### Καθαρισμός του δοχείο υγρού.

Το δοχείο υγρού πρέπει να καθαριστεί στους παρακάτω συνθήκες:

- Το δοχείο υγρού είναι άδειο μετά τη χρήση.
- Το δοχείο υγρού είναι γεμάτο με διαφορετικό υγρό από τον προηγούμενο.
- Το δοχείο υγρού χρησιμοποιείται ξανά μετά από μεγάλη περίοδο.

- Ελέγξτε τακτικά το δοχείο υγρού για πιθανές διαρροές.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα από το δοχείο υγρού.
- Άδειασμα του δοχείο υγρού.
- Καθαρίστε το κάλυμμα του δοχείου υγρού σε νερό με σαπούνι.
- Αφαιρέστε τη βρύση υγρού (12) από το δοχείο υγρού (11)(εικ. 8). Καθαρίστε τη βρύση υγρού σε νερό με σαπούνι.
- Καθαρίστε το δοχείο υγρού σε νερό με σαπούνι.
- Στεγνώστε τα διάφορα μέρη του δοχείου υγρού με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Αποθηκεύστε το δοχείο υγρού στη γνήσια συσκευασία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

## Αποποίηση

Υπόκεινται σε τροποποιήσεις. Οι προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.